



AÑO 2016

**DOCUMENTO PRIVADO AUTENTICADO
DE**

SERVICIOS DE ENLACE DE DATOS REDUNDANTES HACIA EL BANCO CENTRAL DE RESERVA

**OTORGADO POR
BANCO DE FOMENTO AGROPECUARIO
Y**

TELECOMODA, S. A. DE C. V.

ANTE LOS OFICIOS DEL NOTARIO

NIDIA JEANNETTE VASQUEZ BELLOSO.

ANA LILIAN VEGA TREJO, de cincuenta y un años de edad, Ingeniera Industrial, del domicilio de la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, portadora de mi Documento Único de Identidad número cero cero quinientos un mil novecientos treinta y tres - nueve, titular del Número de Identificación Tributaria cero doscientos diez – ciento veinte mil trescientos sesenta y cuatro – cero cero tres - seis, en mi calidad de Directora Presidenta de la Junta de Directores y Representante Legal del **BANCO DE FOMENTO AGROPECUARIO**, Institución Oficial de Crédito, del domicilio de la ciudad de San Salvador, titular del Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero diez mil setecientos setenta y cuatro - cero cero dos – cinco, que en el transcurso del presente instrumento se denominará **“El Banco”** y **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, de cuarenta y dos años de edad, estudiante, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad número cero dos millones setecientos veinticuatro mil setenta y dos - ocho, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – doscientos ochenta mil doscientos setenta y tres - cero cero cinco – cero, actuando en representación de la Sociedad **TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de la ciudad de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- cero veinte mil setecientos noventa y nueve – ciento dos – uno, en mi calidad de Apoderado Especial de la misma, en adelante denominada **“La Contratista”**; y en los caracteres dichos, **MANIFESTAMOS**: Que en cumplimiento al artículo cuarenta literal b) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante denominada **“LACAP”**, el Banco realizó el proceso de contratación por Libre Gestión, denominado **“SERVICIOS DE ENLACE DE DATOS REDUNDANTES HACIA BCR”**, y de conformidad al Memorándum de fecha siete de enero de dos mil dieciséis, dirigido por la Jefa de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Banco, a.i., en adelante denominada **“UACI”**, al Gerente General del mismo, éste último adjudicó el ocho de enero de dos mil dieciséis, el suministro de dichos servicios a la Contratista, por lo que a través de este documento convenimos en celebrar el presente contrato de **“SERVICIOS DE ENLACE DE DATOS REDUNDANTES HACIA EL BCR”**, de conformidad a la LACAP y en especial a las obligaciones, condiciones y pactos siguientes: I) **OBJETO DEL CONTRATO**: contar con los servicios de arrendamiento de enlace de datos redundantes hacia el BCR, con un ancho de Banda de Quinientos KBPS, con el objetivo de contar con la conectividad redundante para el transporte de datos de los servicios del LBTR, así como otros servicios y aplicaciones que se tienen hacia el Banco Central de Reserva. II) **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL SERVICIO**. La Contratista se compromete a: 1) realizar la gestión de las autorizaciones y permisos necesarios para la instalación de los equipos de comunicación en el Banco Central de Reserva requiriendo el apoyo de algunas gestiones que sean necesarias por parte del Banco. 2) Entregar un servicio de enlace IP con un ancho de banda de Quinientos doce kbps. 3) A prestar Asistencia técnica en el sitio de siete por veinticuatro por trescientos sesenta y cinco y respuesta de cero punto cinco por dos por cuatro. 4) La contratista cuenta con

un servicio centralizado de Help Desk para el reporte de incidentes de conformidad a lo establecido en el anexo B Asistencia Técnica para el Servicio y Anexo C. Atención por fallas del Servicio detallados en la oferta la cual forma parte integral del presente contrato. 5) A dar un tiempo de respuesta y resolución de treinta minutos para responder, dos horas para presentarse en el sitio (si es necesario) y cuatro horas para resolver; 6) La contratista realizará un constante monitoreo de la red mediante El Centro de Operaciones (NOC), así como la generación de informes sobre administración de la red y atención de fallas. 7) La contratista suministrará equipo de comunicación necesaria para proveer el servicio, como Router. 8) La contratista realizara un constante monitoreo de la red mediante el Centro de Operaciones (NOC) y se realizaran mantenimientos preventivos y correctivos a los equipos de comunicación previstos en sitios del Cliente. 9) La contratista posee redundancias regionales e internacionales tal como lo especifica en el anexo F Infraestructura Telecomoda, S.A. de C.V., relacionadas en las páginas dieciséis a la dieciocho de la oferta de la contratista la cual forma parte integral del contrato. III) **PLAZO DEL CONTRATO:** El presente contrato tendrá una vigencia de doce meses, contados a partir de la orden de inicio que emita el Administrador del contrato por parte del Banco. La contratista deberá considerar que no podrá suspender el servicio unilateralmente, sin la debida coordinación con el Banco, una vez haya finalizado el plazo del contrato y su prórroga, si la hubiere, se compromete a proporcionar el servicio por periodos mensuales hasta que se reemplace el servicio con otro proveedor. IV) **PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El precio total del presente contrato asciende a la cantidad de **UN MIL CUATROCIENTOS DIECISEIS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$1,416.00)** que incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y Prestaciones de Servicios (IVA), y el cinco por ciento del Impuesto de Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia –CESC- (según Decreto ciento sesenta y dos – dos mil quince), los que serán pagados por el Banco por medio de **DOCE** cuotas mensuales, vencidas y sucesivas de **CIENTO DIECIOCHO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA** cada una que incluyen el respectivo Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y Prestación de Servicios (IVA) y el cinco por ciento del CESC; para lo cual deberá entregar a la UACVI el respectivo comprobante de Crédito Fiscal, firmado y sellado con el visto bueno del Administrador del Contrato y el Acta de recepción de los servicios. V) **GARANTÍA:** Para responder por el cumplimiento del objeto del presente contrato, la Contratista deberá presentar una **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, a favor del Banco, por la cantidad de **CIENTO CUARENTA Y UN DÓLARES CON SESENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$141.60)**, equivalente al diez por ciento del monto total contratado, que incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, con una vigencia de **CATORCE MESES**, a partir de la orden de inicio que emita el Administrador del Contrato, es decir el plazo del servicio más dos meses adicionales, misma que deberá ser emitida por una Institución Bancaria o Compañía Aseguradora, debidamente legalizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. VI) **ADMINISTRADOR**

DEL CONTRATO: El Administrador del Contrato será el señor Antonio Quezada Gómez, Administrador de Redes y Comunicaciones de la Gerencia de Sistemas, quien actuará en representación del Banco, y será el responsable de velar por el cumplimiento de las cláusulas del contrato y el control del vencimiento del mismo.

VII) CADUCIDAD: Además de las causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo noventa y cuatro de la LACAP y en otras leyes vigentes serán causales de caducidad las siguientes: a) Si se comprobare haber cometido fraude para la obtención del presente contrato; b) Por proporcionar información falsa; c) Por falta de presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, en el plazo correspondiente y en los casos previstos en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública o en este contrato; d) Por incumplir o contravenir cualquiera de las cláusulas a las que queda sujeto, e) Por proporcionar un servicio deficiente a juicio del Banco, f) Cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al doce por ciento del valor total del contrato, incluyendo en su caso, modificaciones posteriores, si las hubiere; g) Incumplimiento de cualquier otra obligación contractual, h) Por incurrir cualquiera de los contratantes en una causal de caducidad, i) Por mutuo acuerdo de ambas partes; y j) Por las demás que determine la LACAP o el contrato. **VIII) PLAZO PARA RECLAMOS:** El Banco deberá formular los reclamos correspondientes, desde la fecha de inicio de los servicios objeto del presente contrato hasta sesenta días después de vencido el contrato, y si esto no ocurriere se entenderá extinguida toda responsabilidad de parte de la Contratista, salvo disposición legal expresada en el contrato. **IX) SUBCONTRATACIÓN:** La Contratista no podrá subcontratar con terceros para cumplir con las obligaciones o parte de éstas, adquiridas con el Banco. **X) CLAUSULA PENAL:** En caso de incumplimiento del contrato por causa imputable a la Contratista no mediando fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobados, éste se somete a lo establecido en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; el incumplimiento o deficiencia total o parcial dará lugar a la terminación del contrato **XI) MODIFICACIÓN, AMPLIACIÓN Y/O PRORROGA:** De común acuerdo, el presente contrato podrá ser modificado, ampliado y/ o prorrogado en cualquiera de sus partes de conformidad con la LACAP, para lo cual el Banco emitirá la correspondiente resolución de modificación o ampliación del contrato, la cual será firmada por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación y/o modificación. **XII) CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR:** Por motivos de casos fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo ochenta y seis y al inciso segundo del artículo noventa y dos de la LACAP la Contratista, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por el Banco; si procediere la aprobación, la Contratista deberá entregar la ampliación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato. En todo caso, y aparte de la facultad del Banco para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato. **XIII) CESIÓN:** El contratista no podrá ceder en todo o en parte el contrato a ninguna persona natural o jurídica, nacional o extranjera, ni dar a otra persona interés o participación en

el mismo, ni ceder el derecho a cobrar cualquier cantidad de dinero que le corresponda o le correspondiere recibir de acuerdo con el contrato

XIV) MODIFICACIÓN UNILATERAL: Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciere necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, el Banco podrá modificar de forma unilateral el presente contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial, el objeto del mismo, que en caso que se altere el equilibrio financiero del presente contrato en detrimento de la Contratista, ésta tendrá derecho a un ajuste de precios y en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe.

XV) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Los términos de referencia; b) La oferta; c) El memorándum de fecha siete de enero de dos mil dieciséis, dirigido por la Jefa de la UACI a. i. del Banco, al Gerente General del mismo, éste adjudicó el día ocho de enero de dos mil dieciséis, el suministro de dichos servicios; e) El Acuerdo de Confidencialidad y f) Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

XVI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, el Banco se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de La República, la LACAP y demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo, de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Banco, las cuales le serán comunicadas por medio de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Banco.

XVII) CONFIDENCIALIDAD DEL CONTRATO: Cada una de las partes mantendrá este contrato en estricta confidencialidad, sin divulgar su contenido total o parcialmente, a menos que la otra parte esté de acuerdo, o si ello fuere necesario por imperativo legal y se suscribirá acuerdo de confidencialidad de conformidad a lo establecido en los términos de referencia.

XVIII) SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS: Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la aplicación del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP.

XIX) TERMINACIÓN BILATERAL POR MUTUO ACUERDO: Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo noventa y cinco de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso, emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución.

XX) COMPROMISO PRESUPUESTARIO: El Banco hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes proveniente de fondos propios del Banco.

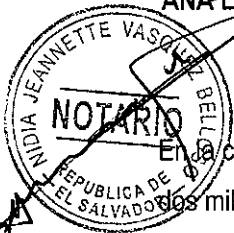
XXI) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE: Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes nos sometemos a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el

artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalamos como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos. XXII) **NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalamos como lugar para recibir notificaciones los siguientes: La Contratista: sus oficinas ubicadas en Carretera a Santa Tecla, kilómetro diez y medio, y diecinueve Avenida Sur, complejo Ex Incatel, Edificio A, nivel dos, Santa Tecla; y el Banco, en sus Oficinas Centrales ubicadas en kilómetro diez y medio de la carretera a la ciudad y Puerto de La Libertad, Jurisdicción de Santa Tecla, Departamento de La Libertad. Así nos expresamos las comparecientes, quienes enteradas y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a los quince días del mes de enero de dos mil dieciséis.


ANA LILIAN VEGA TREJO

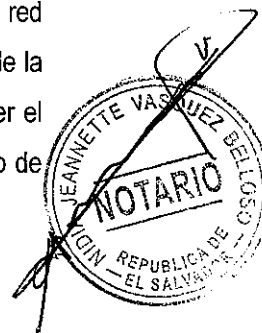

CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO

TELECOMODA, S.A. DE C.V.



En la ciudad de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, a las quince horas del día quince de enero de dos mil dieciséis. Ante mí, **NIDIA JEANNETTE VASQUEZ BELLOSO**, Notario, del domicilio de la ciudad de San Salvador y Santa Tecla, comparece **ANA LILIAN VEGA TREJO**, de cincuenta y un años de edad, Ingeniera Industrial, del domicilio de la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a quien conozco e identifico con su Documento Único de Identidad número cero cero quinientos un mil novecientos treinta y tres - nueve, y titular del Número de Identificación Tributaria cero doscientos diez – ciento veinte mil trescientos sesenta y cuatro – cero cero tres - seis, en su calidad de Directora Presidenta de la Junta de Directores y Representante Legal del **BANCO DE FOMENTO AGROPECUARIO**, Institución Oficial de Crédito, del domicilio de la ciudad de San Salvador, titular del Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero diez mil setecientos setenta y cuatro - cero cero dos – cinco, que en el transcurso del presente instrumento se denominará “El Banco”; y **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, de cuarenta y dos años de edad, estudiante, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, a

quien no conozco e identifico con su Documento Único de Identidad número cero dos millones setecientos veinticuatro mil setenta y dos - ocho, y con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – doscientos ochenta mil doscientos setenta y tres - cero cero cinco – cero, quien actúa en nombre y representación de la Sociedad **TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de la ciudad de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- cero veinte mil setecientos noventa y nueve – ciento dos – uno, en adelante denominada **“La Contratista”**; cuyas personerías relacionaré al final de este instrumento; y me presentan el documento que antecede, suscrito en esta ciudad, este mismo día, escrito en tres hojas de papel común, en el que esencialmente consta: Que en cumplimiento al artículo cuarenta literal b) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante denominada **“LACAP”**, el Banco realizó el proceso de contratación por Libre Gestión, denominado **“SERVICIOS DE ENLACE DE DATOS REDUNDANTES HACIA BCR”**, y de conformidad al Memorándum de fecha siete de enero de dos mil dieciséis, dirigido por la Jefa de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Banco, a.i., en adelante denominada **“UACI”**, al Gerente General del mismo, éste último adjudicó el ocho de enero de dos mil dieciséis, el suministro de dichos servicios a la Contratista, por lo que a través de este documento convenimos en celebrar el presente contrato de **“SERVICIOS DE ENLACE DE DATOS REDUNDANTES HACIA EL BCR”**, de conformidad a la LACAP y en especial a las obligaciones, condiciones y pactos siguientes: I) **OBJETO DEL CONTRATO**: contar con los servicios de arrendamiento de enlace de datos redundantes hacia el BCR, con un ancho de Banda de Quinientos KBPS, con el objetivo de contar con la conectividad redundante para el transporte de datos de los servicios del LBTR, así como otros servicios y aplicaciones que se tienen hacia el Banco Central de Reserva. II) **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL SERVICIO**. La Contratista se compromete a: 1) realizar la gestión de las autorizaciones y permisos necesarios para la instalación de los equipos de comunicación en el Banco Central de Reserva requiriendo el apoyo de algunas gestiones que sean necesarias por parte del Banco. 2) Entregar un servicio de enlace IP con un ancho de banda de Quinientos doce kbps. 3) A prestar Asistencia técnica en el sitio de siete por veinticuatro por trescientos sesenta y cinco y respuesta de cero punto cinco por dos por cuatro. 4) La contratista cuenta con un servicio centralizado de Help Desk para el reporte de incidentes de conformidad a lo establecido en el anexo B Asistencia Técnica para el Servicio y Anexo C. Atención por fallas del Servicio detallados en la oferta la cual forma parte integral del presente contrato. 5) A dar un tiempo de respuesta y resolución de treinta minutos para responder, dos horas para presentarse en el sitio (si es necesario) y cuatro horas para resolver; 6) La contratista realizará un constante monitoreo de la red mediante El Centro de Operaciones (NOC), así como la generación de informes sobre administración de la red y atención de fallas. 7) La contratista suministrará equipo de comunicación necesaria para proveer el servicio, como Router. 8) La contratista realizara un constante monitoreo de la red mediante el Centro de



Operaciones (NOC) y se realizarán mantenimientos preventivos y correctivos a los equipos de comunicación previstos en sitios del Cliente. 9) La contratista posee redundancias regionales e internacionales tal como lo especifica en el anexo F Infraestructura Telecomoda, S.A. de C.V., relacionadas en las páginas dieciséis a la dieciocho de la oferta de la contratista la cual forma parte integral del contrato.

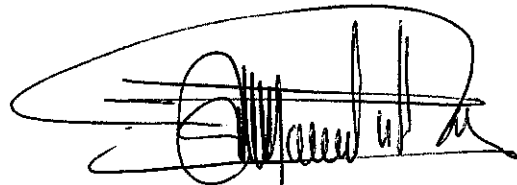
III) PLAZO DEL CONTRATO: El presente contrato tendrá una vigencia de doce meses, contados a partir de la orden de inicio que emita el Administrador del contrato por parte del Banco. La contratista deberá considerar que no podrá suspender el servicio unilateralmente, sin la debida coordinación con el Banco, una vez haya finalizado el plazo del contrato y su prórroga, si la hubiere, se compromete a proporcionar el servicio por periodos mensuales hasta que se reemplace el servicio con otro proveedor.

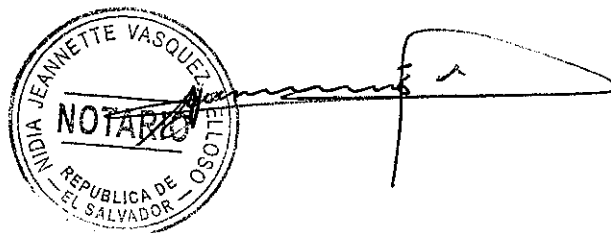
IV) PRECIO Y FORMA DE PAGO: El precio total del presente contrato asciende a la cantidad de **UN MIL CUATROCIENTOS DIECISEIS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y Prestaciones de Servicios (IVA), y el cinco por ciento del Impuesto de Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia –CESC- (según Decreto ciento sesenta y dos – dos mil quince), los que serán pagados por el Banco por medio de **DOCE** cuotas mensuales, vencidas y sucesivas de **CIENTO DIECIOCHO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA** cada una que incluyen el respectivo Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y Prestación de Servicios (IVA) y el cinco por ciento del CESC; para lo cual deberá entregar a la UACVI el respectivo comprobante de Crédito Fiscal, firmado y sellado con el visto bueno del Administrador del Contrato y el Acta de recepción de los servicios; y bajo las demás condiciones y estipulaciones relacionadas en el citado documento. **Y ME DICEN:** que las firmas que aparecen puestas al pie del anterior documento son suyas, por haber sido puestas de su puño y letra y como tales las reconocen, ratificando todos los conceptos y obligaciones que se consignan en el mismo. Yo, el Notario, **DOY FE:** Que las firmas relacionadas son auténticas, por haber sido puestas por las otorgantes a mi presencia y que además que éstas han reconocido como propias las obligaciones consignadas en el contrato que antecede; y de ser legítima y suficiente la personería con que actúan por haber tenido a la vista, **en relación a la primera los documentos siguientes:** a) La Ley del Banco de Fomento Agropecuario, publicada en el Diario Oficial número setenta y cinco Tomo doscientos treinta y nueve, de fecha veinticinco de abril de mil novecientos setenta y tres, en la que consta la creación del Banco, que su duración es indefinida, que tiene personalidad jurídica propia, que su domicilio es la ciudad de San Salvador, que el Presidente de La República designa por periodos de cinco años al Presidente o Presidenta del Banco, que éste o ésta ejerce la representación legal del mismo y puede otorgar actos como el presente; b) Certificación expedida en la ciudad de San Salvador, el día once de junio de dos mil catorce, por Francisco Rubén Alvarado Fuentes, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de La República, del acuerdo número setenta y siete, emitido por el señor Presidente de la República, el día once de junio de dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número



ciento siete Tomo cuatrocientos tres, de fecha once de junio de dos mil catorce, por el cual se nombró a la Ingeniero Ana Lilian Vega Trejo, Directora Presidenta de la Junta de Directores del Banco de Fomento Agropecuario, para un período de cinco años contados a partir del día once de junio de dos mil catorce; c) Certificación expedida en el mismo lugar, fecha y por el funcionario mencionado en el literal anterior, en la que consta que la Ingeniero Ana Lilian Vega Trejo, rindió la protesta constitucional de su cargo, a las once horas y cuarenta y cinco minutos del día once de junio de dos mil catorce, según acta de esa hora y fecha, contenida a folios veinticuatro frente del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos, que lleva la Presidencia de La República; y d) El Memorándum de fecha siete de enero de dos mil dieciséis, dirigido por la Jefa de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Banco, a.i., en adelante denominada "UACI", al Gerente General del mismo, éste último adjudicó el ocho de enero de dos mil dieciséis, el suministro de dichos servicios a la Contratista; **respecto al segundo por haber tenido a la vista:** 1) El Testimonio de la escritura matriz del Poder Especial, otorgado en la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día dieciocho de junio de dos mil quince, por el señor Rafael Balmore Menjivar Morales, en su calidad de Gerente General y Representante Legal de la sociedad TELECOMODA, S.A. DE C.V., ante los oficios de la Notario Olga Lissette Serpas Montoya, , inscrito en el Registro de Comercio, el día veintidós de junio de dos mil quince, al número QUINCE del Libro MIL SETECIENTOS TRES del Registro de Otros Contratos Mercantiles; en el que consta que se le faculta para otorgar actos como el presente; y que la notario autorizante dio fe de la personería con que actuó el señor Rafael Balmore Menjivar Morales, y de la existencia legal de la Sociedad. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas de papel simple, especialmente lo relativo al artículo cien de la Ley de la Corte de Cuentas de la República; y leído que les fue por mí, íntegramente en un solo acto lo anteriormente escrito, manifiestan su conformidad, la ratifican y firmamos. **DOY FE.**


ANA LILIAN VEGA TREJO


CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO



**ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD DE
TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse
TELECOMODA, S.A. DE C.V., A FAVOR DEL BANCO DE FOMENTO AGROPECUARIO**

En Santa Tecla, quince de enero de dos mil dieciséis, **TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de la ciudad de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- cero veinte mil setecientos noventa y nueve – ciento dos – uno, Empresa constituida con arreglo a las leyes de la República de El Salvador, representada por **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, en mi calidad de Apoderado Especial de la Sociedad, declaro el acuerdo en la obligación de confidencialidad que consta de las siguientes cláusulas:

La empresa está realizando trabajos relacionados con los **"SERVICIOS DE ENLACE DE DATOS REDUNDANTES HACIA BCR"**.

Por esta razón, será necesario el intercambio de información relacionada con sus operaciones, sistemas, configuraciones y procedimientos, la cual es considerada de carácter confidencial, ya sea esta proporcionada en forma escrita, magnética u oral.

La información entregada por parte del Banco a **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, y todos los actos que sean su consecuencia, constituyen Información Confidencial.

Por parte de **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, se obliga a:

- a) Mantener el carácter secreto de la Información Confidencial y no darla a conocer sin el consentimiento escrito del Banco o de quienes resulten afectados.
- b) Utilizar la Información Confidencial exclusivamente para las tareas definidas en el alcance específico de esta actividad, proyecto o servicio.
- c) Restituir toda la Información Confidencial al solo requerimiento del Banco.
- d) Compartir la Información Confidencial sólo a aquellas personas cuyo conocimiento sea indispensable para el fin para el cual fue provista. Estas personas tendrán las obligaciones aquí previstas, y **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, responderá por ellas, lo cual es extensible a nivel de las personas que utilicen, divulguen la información y a la que firma este instrumento.
- e) Eliminar toda copia electrónica y/o impresa de la Información Confidencial de cualquiera de los equipos informáticos u otros soportes, salvo autorización de la Parte Informante, una vez finalizado el contrato.

TELECOMODA, S.A. DE C.V., estará liberada de su obligación de guardar secreto respecto de la Información Confidencial que:

- a) Sea públicamente conocida, sea de carácter público u oficioso sin que ello resulte de un incumplimiento por parte de **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, o de un tercero sujeto a una obligación de confidencialidad.
- b) Exista una obligación jurídica o legal ante autoridad competente de dar a conocer la información. En este caso, **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, podrá revelar solamente la mínima Información Confidencial necesaria para cumplir con la exigencia que se le impone, siempre que inmediatamente de conocido el requerimiento haya notificado al Banco tal circunstancia. Este derecho podrá ser ejercido por parte de **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, no antes del día inmediato anterior al vencimiento del plazo para proveer esa información, y sólo si subsiste el requerimiento.

TELECOMODA, S.A. DE C.V., consiente que:

- a) El Banco no otorga ninguna garantía respecto de la Información Confidencial, salvo que es de su propiedad y tiene el derecho de revelarla.
- b) La Información Confidencial puede contener errores o ser inaplicable al destino para el cual fue elaborada o entregada.
- c) **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, es la responsable exclusiva por la evaluación de la Información Confidencial, el uso que a ella otorgue, y los efectos que de esa evaluación o uso resulten.
- d) La Información Confidencial tiene un valor estratégico para la parte del Banco y por lo tanto su divulgación es altamente perjudicial para el alcance de los objetivos del Banco.
- e) Los documentos entregables (de forma electrónica y/o impresa) y papeles de trabajo serán de acceso exclusivo para los responsables de la Entidad que presta el servicio objeto de este instrumento.

Del mismo modo, **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, se obliga a no hacer copias de la información que le sea entregada por parte del Banco, salvo autorización expresa otorgada por escrito para que proporcione tal información.

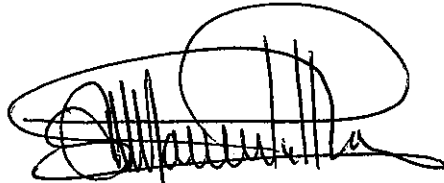
TELECOMODA, S.A. DE C.V., hace constar que, por razones de orden comercial, se han otorgado recíprocamente información de carácter privada, tanto comercial como técnica con el propósito de desarrollar las actividades objeto de este proceso, lo cual convienen en que lo señalado anteriormente tiene el carácter de esencial y secreto comercial, respondiendo **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, por el infringimiento de lo estipulado en este documento, de los perjuicios directos o indirectos previstos e imprevistos, que tal revelación no autorizada pudiere originar al Banco sanciones legales procedentes de las relaciones con sus clientes u otra institución obligada por ley o por la relaciones comerciales.

Así mismo, se deja constancia que, dada la naturaleza de las actividades que desarrolla en las instalaciones del Banco; **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, debe regirse en el estricto cumplimiento a las normas sobre secreto comercial/industrial/técnicas y protección de datos de las personas, empresas relacionadas y sus clientes y como consecuencia, las responsabilidades civiles administrativas y/o penales emanadas como causales de violaciones a este acuerdo y que se aplicaran a la empresa **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, a efecto de asegurar el estricto cumplimiento se asumirán las siguientes sanciones económica y administrativas:

- a) Las sanciones económicas impuestas por el banco como resultado y consecuencia de la violación y divulgación de información no autorizada por parte de **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, y comprobada por el Banco, serán honradas por **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, hasta el valor máximo del monto total de los daños ocasionados, resultado de dicho incumplimiento.
- b) Los costos económicos incurridos por el Banco como resultado del restablecimiento de las condiciones vulneradas en cuanto a políticas estratégicas, comerciales o técnicas, serán asumidas por **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, hasta el valor máximo del monto total de los daños ocasionados, resultado de dicho incumplimiento.
- c) Cualquier divulgación comprobada que viole este acuerdo y que de acuerdo a los administradores del contrato sean aplicables, serán sancionados con un 10% hasta el 100% del monto de la garantía de Cumplimiento de Contrato o de Buen Funcionamiento, según aplique.
- d) Las sanciones económicas serán aplicadas durante la vigencia del contrato y la empresa contara con quince días calendario para su correspondiente pago, de lo contrario el Banco se reserva el derecho de deducirlos de las cuotas pendientes o hacer efectiva la garantía de Cumplimiento de Contrato o de Buen Funcionamiento, según aplique; así como la suspensión definitiva de contrato.
- e) Cualquier violación a estos acuerdos tendrán como consecuencia la aplicación de las sanciones establecidas en el contrato y las que determine la LACAP.

El presente Acuerdo tendrá una vigencia de cinco años a partir de esta fecha.

El presente instrumento se extiende y firma en dos ejemplares de un mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, y el otro en poder del Banco.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'C' followed by several vertical strokes and a horizontal line at the bottom.

CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO

Apoderado Especial de **TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**

TELECOMODA, S.A. DE C.V.

